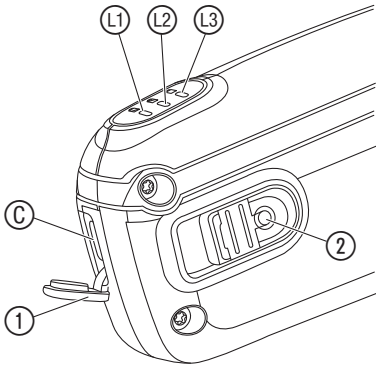
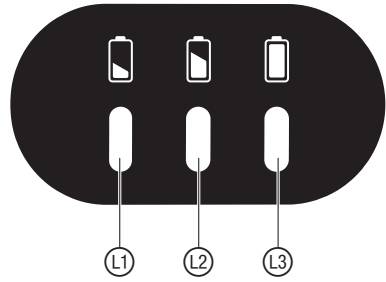
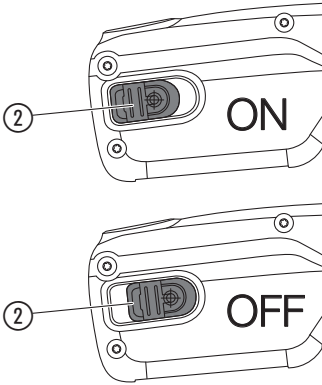
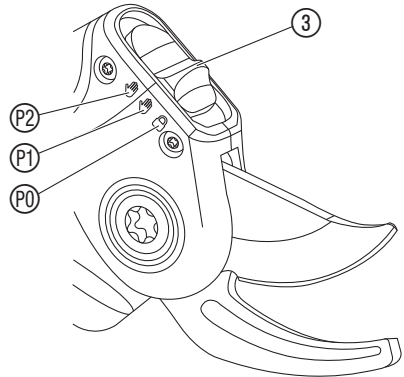
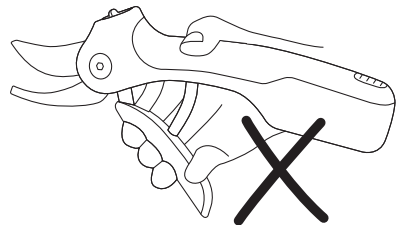
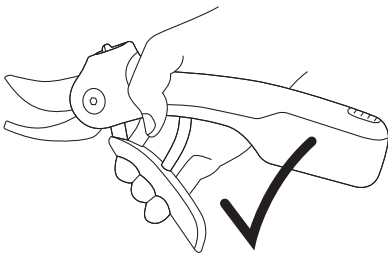


AssistCut
Art. 12222

LV **Lietošanas instrukcija**

A**B****C****D****E**

1. DROŠĪBA	208
2. LIETOŠANA	211
3. APKOPE	212
4. UZGLABĀŠANA	213
5. KĻŪDU NOVĒRŠANA	213
6. TEHNISKIE DATI	214
7. PIEDERUMI	214
8. SERVISS/GARANTĪJA	214

personas drīkst lietot izstrādājumu tikai par drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai pēc tādās personas instrukcijām par izstrādājuma lietošanu. Bērniem jābūt uzraudzībā, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar izstrādājumu. Mēs iesakām ar izstrādājumu strādāt tikai personām, kas ir sasniegušas 16 gadu vecumu.

Lietošana atbilstoši noteiktajam mērķim:

GARDENA AssistCut ir paredzēts zaru un augu, kuru diametrs nepārsniedz 25 mm, nogriešanai privātos piemājas dārzos un mazdārzos.

Izstrādājums nav paredzēts darbam ilgstošas darbības režīmā.



Šo izstrādājumu nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām un garīgām spējām un nepietiekošu pieredzi un/vai nepietiekošām zināšanām; šādas

1. DROŠĪBA

SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.

Simboli uz izstrādājuma:



Izlasiet lietošanas instrukciju.



Bīstami – Turiet rokas drošā attālumā no naža.



Nepaļaujiet ierīci lietus iedarbībai.

Vispārīgie drošības norādījumi

Vispārīgi drošības norādījumi par mašīnām:



BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos datus, ar kādiem šī mašīna ir aprīkota. Drošības norādījumu un instrukciju neievērošanas rezultātā iespējams elektriskais trieciens, uzliesmošanās un/vai smagi savainojumi.

Uzglabāiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai. Drošības nodarījumos lietotais jēdziens „Mašīna” attiecas uz mašīnām, kuras darbina tīkla strāva (ar tīkla kabeli), un mašīnām, kuras darbina akumulatora strāva (bez tīkla kabeļa).

1) Darba drošība

a) Uzturiet darba zonu tīrā un labi apgaismotā stāvoklī. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var kļūt par negadījumu cēloni.

b) Nestrādājiet ar mašīnu spraudzņbīstamā vidē, kurā atrodas uzliesmojoši šķidrums, gāzes vai putekļi. Mašīnas rada dzirksteles, kas vai aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

c) Mašīnas lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā. Uzmanības novēršanas gadījumā jūs varat zaudēt kontroli pār mašīnu.

2) Elektriskā drošība

a) Mašīnas pieslēgšanas kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšā nedrīkst veikt nekādas modifikācijas. Kopā ar zemtām mašīnām neizmantojiet adapteru spraudņus.

Neizmainītas kontaktdakšas un piemērotas rozetes mazina elektriska triecienu risku.

b) Izvairieties no kontakta ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, apkures sistēmas, plītis un ledusskapji. Ja Jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts risks saņemt elektrisku triecienu.

c) Sargājiet mašīnas no lietus vai slapjuma.

Udens iekļūšana mašīnās paaugstina elektriskā triecienu gūšanas risku.

d) Neizmantojiet pieslēguma vadu neparedzētiem mērķiem – mašīnas pārvešanai vai pakabināšanai, kā arī kontaktdakšas izvilšanai no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām mašīnas daļām. Būjāti vai sapinušies kabeli paaugstina elektriska triecienu risku.

e) Ja strādājat ar mašīnu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinātājus, kas arī ir piemēroti darbam ārpus telpām. Ja tiek izmantots pagarināšanas vads, kas ir piemērots darbam ārpus telpām, tiek mazināts elektriskā triecienu risks.

f) Ja tomēr nav iespējams izvairīties no mašīnas izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi.

Noplūdes strāvas aizsargierīces izmantošana mazina elektriska triecienu risku.

3) Cilvēku drošība

a) Esiet uzmanīgs un piesardzīgs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un rīkojieties saprātīgi darbā ar mašīnu. Nelietojiet nevienu mašīnu, ja esat noguris vai slims vai atrodaties narkotisko vielu vai alkohola reibumā, kā arī tad, ja pirms tam esat lietojis medikamentus.

Pat viens neuzmanības mirklis, strādājot ar mašīnu, var izraisīt smagas pakāpes miesas bojājumus.

b) Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles.

Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, neslidošu apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu izmantošana mašīnas izmantošanas laikā mazina miesas bojājumu gūšanas risku.

c) Nepieļaujiet ierīces nekontrolētu pieņemšanas ekspluatācijā. Pirms pieslēdzat mašīnu pie elektrotīkla un/vai akumulatora, to sverat vai nesat, pārliecinieties, ka tā ir izslēgta. Ja mašīnas nešanas laikā jūsu pirksts atrodas uz slēdža vai jūs to pieslēdzat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījums.

d) Pirms ieslēdzat mašīnu, izņemiet un tās regulēšanas instrumentus vai skrūvgriežus.

Instrumenti vai atslēga, kas atrodas kādā kustīgā mašīnas daļā, var izraisīt savainojumus.

e) Izvairieties no neierastām ķermeņa pozām. Darba laikā vienmēr saglabājiet stabili, drošu stāju un līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet jums labāk kontrolēt mašīnu negaidītās situācijās.

f) Valkājiet piemērotus apģērbus. Nevalkājiet vaļiņus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbus un cimdus drošā attālumā nokustīgām detaļām. Kustīgas detaļas var ievilkāt vaļiņus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

g) Ja ir iespēja uzmontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, pieslēdziet un lietojiet tās pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var mazināt riskus, ko izraisa putekļi.

h) Nekļūstiet pašpārliecināts un ievērojiet mašīnas drošības noteikumus – arī tad, ja pēc ilgstošas lietošanas pārzināt tās lietošanu. Neuzmanīga rīcība vienā acimirkli var radīt smagas traumas.

4) Mašīnas lietošana un apkope

a) Nepārslogojiet mašīnu. Izmantojiet darbam tā izpildei piemērotu mašīnu.

Ar piemērotu mašīnu jūs varēsiet labāk un drošāk strādāt norādītajā veiktspējas diapazonā.

b) Nelietojiet mašīnu, ja tās slēdzis ir bojāts.

Mašīna, kuru vairs nav iespējams ne ieslēgt, ne izslēgt, ir bīstama un nekavējoties jānodod labošanai.

c) Izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, pirms veicat iestatījumu mašīnā, nomainīt piederumus vai novietojat mašīnu glabāšanā. Šie piesardzības pasākumi palīdz novērst nekontrolētu mašīnas ieslēgšanos.

d) Kamēr mašīnas netiek lietotas, uzglabājiet tās bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet strādāt ar mašīnu cilvēkiem, kuri nav iepazīlušies ar tās uzbūvi un darbību un nav izlasījuši šīs instrukcijas. Ja mašīnas lieto personas nepieredzējušas pieredzes, tās ir bīstamas.

e) Rūpīgi kopiet mašīnas. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nesprūst, vai detaļas nav nolauztas vai bojātas

tā, ka tiek traucēta mašīnas darbība. Pirms mašīnas lietošanas lūdziet bojātās mašīnas detaļas salabot.

Nelietpratīgi vai nepietiekami veikta mašīnu apkope ir daudzvu nelaimes gadījumu cēlonis.

f) Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem.

Ar rūpīgi koptiem griešanas instrumentiem ar asām griešanas malām mazāk aizķeras un ar tiem ir vieglāk strādāt.

g) Lietojiet mašīnu, piederumus, rezerves daļas un ievietojamos instrumentus atbilstoši šīm instrukcijām. Nemiet vērā arī darba nosacījumus un izpildāmos darbus. Ja mašīna tiek lietota neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstamas situācijas.

h) Nodrošiniet, lai rokturi un rokturu virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielas.

Slideni rokturi un rokturu virsmas neļauj mašīnu lietot droši un to kontrolēt neparedzamās situācijās.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

a) Uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus iesaka ražotājs. Ja ar lādētāju, kas paredzēts noteiktam akumulatora veidam, tiek lādēti citi akumulatori, rodas uzliesmošanas risks.

b) Izmantojiet mašīnās tikai tām paredzētus akumulatorus. Nepiemērotu akumulatoru lietošana var izraisīt ievainojumu gūšanas un uzliesmošanās risku.

c) Nelietotu akumulatoru turiet drošā attālumā no sprausdēm, monētām, atslēgām, skrūvēm un citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārvienošānu.

Izslēgums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai uzliesmošanos.

d) Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iznākt šķidrums. Izvairieties no kontakta ar to. Neļaušat kontakta gadījumā kārtīgi noskalotiet ar ūdeni.

Ja šķidrums nonāk acīs, griezieties pie ārsta. Izplūstošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas iekaisumus vai apdegumus.

e) Nelietojiet bojātu vai izmainītu akumulatoru. Bojāti vai izmainīti akumulatori var darboties neparedzami un izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai radīt miesas bojājumu gūšanas riskus.

f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras ietekmei.

Uguns vai temperatūra virs 130 °C var radīt sprādzienu.

g) Ievērojiet visas instrukcijas par akumulatoru uzlādi un nekādā gadījumā nelādējiet akumulatoru vai akumulatora instrumentu ārpus lietošanas instrukcijā norādītā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde ārpus temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru vai paaugstināt uzliesmošanas risku.

6) Serviss

a) Uzticiet mašīnas remontu tikai kvalificētiem speciālistiem. Remontam jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tas ļauj saglabāt mašīnas drošumu.

b) Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Jebkāda veida akumulatoru apkopi atļauts veikt tikai ražotājam vai pilnvarotam klientu apkalpošanas uzņēmumam.

Papildus drošības norādījumi

Drošs darbs ar akumulatoriem



Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas.

Drošības norādījumu un instrukciju neievērošanas rezultātā iespējams elektriskais trieciens, ugunsgrēka izcelšanās un/vai smagi savainojumu gūšana.

Rūpīgi saglabājiēt šīs instrukcijas. Lietojiet lādētāju tikai tad, ja varat pilnībā novērtēt visas funkcijas un izpildīt tās bez ierobežojumiem, vai arī esat saņēmis atbilstošas instrukcijas.

- **Ja bērni lieto ierīci, veic tās tīrīšanu un apkopi, uzraugiet viņus.** Šādi tiks nodrošināts, ka bērni ar lādētāju nerotājasies.
- **Akumulatoru spriegumam jāatbilst lādētāja akumulatoru lādēšanas spriegumam. Nelādējiet atkārtoti neuzlādējamus akumulatorus.** Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka izcelšanās risks un sprādzienbīstamība.



Sargājiēt lādētāju no lietus un mitruma.

Ūdens iekļūšana elektroierīcē paaugstina elektriskā trieciena gūšanas risku.

- **Uzturiet lādētāju tīru.** Netīrumu dēļ pastāv elektriskā trieciena gūšanas risks.
- **Pirms katras lietošanas pārbaudiet lādētāju, kabeli un kontaktspraudni.** Nelietojiet lādētāju, ja konstatējat tajā bojājumus. Neatveriet lādētāju pats un uzticiet tāl remontu tikai kvalificētiem speciālistiem. Remontam izmantot jābūt tikai oriģinālās rezerves daļas. Bojāti lādētāji, kabeli un kontaktspraudņi paaugstina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- **Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas pamatnes (piem., papīra, tekstilizstrādājumiem utt.) vai degošā vidē.** Sasiluma dēļ, kas rodas lādētāja uzlādes laikā, pastāv uzliesmošanas risks.
- **Nelietojiet izstrādājumu tā uzlādes laikā.**
- **Uzlādējiēt akumulatorus tikai ar lādētājiem, kurus iesaka ražotājs.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts noteiktam akumulatoru veidam, tiek lādēti citi akumulatori, pastāv uzliesmošanas risks.
- **Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī.** Lai nodrošinātu pilnu akumulatora veiktspēju, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiēt akumulatoru lādētājā.
- **Akumulatora bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā no tā var izplūst tvaiki. Akumulators var aizdegties vai uzsprāgt.** Pievadiet svaigu gaisu un sūdzību gadījumā lūdziet ārsta palīdzību. Tvaiki var kairināt elpceļus.
- **Nepareizas akumulatora lietošanas vai tajā radušos bojājumu gadījumā no akumulatora var izplūst degošs šķidrums. Izvairieties no pieskaršanās tam. Nejaušas pieskaršanās gadījumā noskalojiet šķidrumu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, griezieties pie ārsta.** Izplūstošs akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- **Akumulatora bojājuma gadījumā no tā var izplūst šķidrums un apšakstīt līdzās esošos priekšmetus. Pārbaudiet skartās detaļas.** Notīriet vai nepieciešamības gadījumā nomainiet tās.

- **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Jebkāda veida akumulatoru apkopi atļauts veikt tikai ražotājam vai pilnvarotam Klientu apkalpošanas uzņēmumam.
- **Aizsargājiēt akumulatoru pret karstumu, piem., arī pret ilgstošu saules staru iedarbību, uguni, netīrumiem, ūdeni un mitrumu.** Sprādzienbīstamība un issavainojuma risks.
- **Lietojiet un glabājiēt akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūrā no -20°C līdz $+50^{\circ}\text{C}$.** Piem., neatstājiēt akumulatoru vasarā automašīnā. Ja temperatūra ir $<0^{\circ}\text{C}$, atkarībā no ierīces var samazināties tās veiktspēja.
- **Akumulatoru, kas aprīkots ar USB līgzdu, lādējiēt tikai ar šīs līgzdas starpniecību apkārtējās vides temperatūrā no 0°C līdz $+45^{\circ}\text{C}$** Uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var nodarīt bojājumus akumulatoram vai paaugstināt uzliesmošanas risku.

Elektriskā drošība



BĪSTAMI! Sirds apstāšanās!

Šīs izstrādājums darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteikti apstāķļos var ietekmēt pasīvu vai aktīvu medicīnisko implantātu funkcionēšanu. Lai nepieļautu tādas situācijas, kurās cilvēki var gūt smagus vai nāvigus ievainojumus, cilvēkiem ar medicīnisko implantātu pirms izstrādājuma lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu vai implantāta ražotāju.

Ievērojiēt drošības norādījumus un instrukcijas attiecībā uz spraudņa tipa lādētāju.

Sargiēt izstrādājumu no ārēju magnētisko lauku iedarbības.

Rūpigi pārbaudiet teritoriju, kurā paredzēts lietot izstrādājumu, un aizvāciēt visus kabelus un svešķermeņus.

Pirms izstrādājuma lietošanas un pēc spēcīga grūdiēna jāpārbauda, vai izstrādājumā nav manāmas nodilšanas vai bojāšanas pazīmes. Nepieciešamības gadījumā izsauciēt speciālistu remontdarbu veikšanai.

Ja defekta gadījumā izstrādājumu nevar izslēgt, noliciēt izstrādājumu uz stabilas virsmas un uzgaidiēt, līdz akumulators ir izlādējiējis.

Defekta gadījumā nobloķējiēt izstrādājumu.

Bojāto izstrādājumu nosūtiēt GARDENA servisa centram.

Nekad nemēģiniēt strādāt ar izstrādājumu, kuram trūkst kādas detaļas, vai ir veiktas nesankcionētas izmaiņas vai modifikācijas.

Ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt, izslēdzieti izstrādājumu. Stipras vibrācijas var izraisiēt savainojumus.

Nelietojiet izstrādājumu ūdens tuvumā.

Nestrādājiēt baseinu un dārza dīķu tuvumā.

Individuālā drošība



BĪSTAMI! Noslakšanās risks!

Mazas detaļas var viegli noriēt. Polietilēna maisiņš rada noslakšanas risku maziem bērniem. Montāžas darbu izpildes laikā turiet mazus bērnus drošā attālumā.

Nelietojiet izstrādājumu sev neērtā ķermeņa pozā. Tas var izraisīt nopietnas traumas.

Turiet brīvo roku drošā attālumā no darba zonas. Nepieskarīties asmeņiem. Tie ir ļoti asi, un jūs varat uz tiem sagriezties.

Jums jāzina, kā ārkārtas situācijā šo izstrādājumu iespējams nekavējoties izslēgt.

Izvairieties no kontakta ar naža eļļu, īpaši tad, ja jums ir iespējamas alerģiskas reakcijas.

Strādājiet tikai diennakts gaišajā laikā vai labā apgaismojumā.

Pārbaudiet izstrādājumu pirms katras lietošanas reizes. Pirms katras lietošanas reizes vizuāli pārbaudiet izstrādājumu.

Pārbaudiet šķēres pirms katras lietošanas.

Uzturiet nazi labā tehniskajā stāvoklī.

Ja lietošanas laikā izstrādājums ir stipri uzkaršējies, ļaujiet tam pirms novietošanas glabāšanā atdzist.

Nepieļaujiet izstrādājuma pārslodzi.

Vienmēr valkājiet piemērotas drēbes, aizsargcimdus un stabilus apavus.

Nestrādājiet uz slidošas virsmas.

Esiet uzmanīgs, strādājot ar šo izstrādājumu uz kāp-
nēm: uzmanības novēršana rada kritiena risku.

2. LIETOŠANA



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gūšanas risks.

→ **Pirms transportējat ierīci, aizveriet rokturus, nobloķējiet nazi un izslēdziet izstrādājumu.**

Akumulatora uzlādēšana [Att. A/B]:



UZMANĪBU!

→ **Ievērojiet tīkla spriegumu!** Strāvas avota spriegumam jāsakrīt ar norādēm lādētāja tehnisko datu plāksnītē.

5 V tīkla adapteris ar kontaktspraudni un USB līgzodu nav iekļauts piegādes komplektā. Lai lietotu AssistCut, jums nepieciešams USB tīkla adapteris ar kontaktspraudni (5 V) ar sertificētām/ekspluatācijas valstī noteiktām standarta atļaujām.

Lai nodrošinātu maksimālu uzlādes ātrumu un maksimāli īsu uzlādes laiku, ieteicams izmantot 2 A tīkla adapteri ar kontaktspraudni. USB tīkla adapteris ar kontaktspraudni ar mazāku strāvu pagarina uzlādes laiku.

Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai nodrošinātu pilnu akumulatora veikspēju, pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Uzlādes laikā AssistCut nedarbojas.

1. Atveriet putekļu vāciņu ①.
2. Iespraudiet klāt pievienoto USB-C lādēšanas kabeli lādēšanas līgzdā ②.
3. Iespraudiet USB lādēšanas kabeli tīkla adapterī ar kontaktspraudni.

4. Iespraudiet tīkla adapteri ar kontaktspraudni kontaktlīgzdā.
Akumulators tiek uzlādēts. Zaļās gaismas diodes (①), (②) un (③) parāda konkrētajā brīdī sasniegto uzlādes līmeni.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visas 3 gaismas diodes (①, ② un ③) 5 minūtes deg zaļā krāsā.

5. Aizveriet putekļu vāciņu ①.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, ar AssistCut iespējams veikt līdz 1400 griezumiem.

Akumulatora uzlādes indikators [Att. B]:

Akumulatora uzlādes indikators lādēšanas laikā:

100 % uzlādēts	①, ② un ③ deg (uz 5 min.)
67 – 99 % uzlādēts	① un ② deg, ③ mirgo
34 – 66 % uzlādēts	① deg, ② mirgo
0 – 33 % uzlādēts	① mirgo

Akumulatora uzlādes indikators ieslēgšanas laikā (uz 5 sek.):

67 – 100 % uzlādēts	①, ② un ③ deg
34 – 66 % uzlādēts	① un ② deg
2 – 33 % uzlādēts	① deg
1 % uzlādēts	① mirgo

AssistCut ieslēgšana/izslēgšana [Att. C/D/E]:

Ieslēgšana:

Izstrādājums ir aprīkots ar 2 drošības mehānismiem (IESL./ISL. slēdzis ② un bloķētājme-

hānismu ③), kas novērs nejausu izstrādājuma ieslēgšanu.

1. Turiet AssistCut, izmantojot rokturu priekšējo daļu, un pārbīdiet **IESL./IZSL.** slēdzi ② uz aizmuguri pozīcijā **ON**.
(Neturiet AssistCut, izmantojot rokturu aizmugurējo daļu, vai ar pirkstu(-iem) starp rokturiem).
2. Pārbīdiet bloķētājmehānismu ③ uz aizmuguri atbloķēta stāvokļa pozīcijā ①/②.
Atveras apakšējais rokturis, un AssistCut ir gatavs darbam.

Izslēgšana:

1. Saspieties kopā rokturus un pārbīdiet bloķētājmehānismu ③ uz priekšu bloķējuma stāvokļa pozīcijā ③.
2. Pārbīdiet **IESL./IZSL.** slēdzi ② uz priekšu pozīcijā **OFF**.

Ja AssistCut 6 minūtes netiek lietots, tas automātiski izslēdzas. Lai to atkal ieslēgtu, vispirms ir jāizslēdz un pēc tam atkal jāieslēdz **IESL./IESL.** slēdzis ②.

Dārza šķēres ar bateriju atbalsta funkciju:

AssistCut atvieglo tā lietotājam griešanu. Tās lieto kā parastās dārza šķēres, turklāt tās nogriež zarus ar mazu diametru bez pastiprinātājfunkcijas. Griežot zarus ar lielāku diametru, ieslēdzas iebūvētais motors, kas nodrošina pastiprinātājfunkcijas darbību. Lielāks troksnis, griežot zarus ar aktivizētu pastiprinātājfunkciju, ir normāla parādība. Pastipri-

nātājfunkcija darbojas tikai tik ilgi, kamēr tiek izdarīts spiediens uz rokturiem. Neizdarot spiedienu uz rokturiem, AssistCut darbība apstājas.

Rokturu divpakāpju atvēršanās platums [Att. D]:

Bloķētājmehānismam ③ ir 3 iestatījumi:

P0 AssistCut ir nobloķēts

P1 Pirmais atveres platums mazāka izmēra plaukstām

P2 Otrais atveres platums lielāka izmēra plaukstām

Ieteikumi AssistCut lietošanai:

- Neveiciet griezumu pārāk tuvu stumbram, lai griezuma vieta varētu sadzīt.
- Veiciet griezumu aptuveni 8 mm virs pumpura.
- Griezumam vajadzētu nokrist virzienā, kas vērsts prom no pumpura, vai varētu notecēt lietus.
- Ja noņemat visu dzinumu, atgrieziet atpakaļ to līdz tā sazarojuma vietai.
- Ievietojiet AssistCut asmeņus augsnē, lai nogrieztu sakņu dzinumus.
- Griežiet zarus katru atsevišķi.
- Noņemiet pārāk biezus apaugumus vai zarus, kas sakrustojušies.
- Noņemiet plānus vai vājus apaugumus.
- Noņemiet atmirušus, bojātus vai slimus zarus.

3. APKOPE



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gūšanas risks.

- Pirms veicat izstrādājuma apkopi, aizveriet rokturus, nobloķējiet nazi un izslēdziet izstrādājumu.

→ Neizmantojiet tīrīšanai ķīmiskas vielas, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus. Dažas vielas var bojāt svarīgas plastmasas detaļas.

1. AssistCut tīrīšanai izmantojiet mitru lupatu.
2. Apsmidziniet nazi ar **GARDENA tīrīšanas aerosolu, preces nr. 2366**
Nepieļaujiet eļļas nokļūšanu uz plastmasas detaļām.

AssistCut tīrīšana



BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Miesas bojājumu gūšanas risks un izstrādājuma sabojāšanas risks.

- Nemazgājiet izstrādājumu ar ūdeni vai ūdens strūklu (īpaši augstspiediena ūdens strūklu).

4. UZGLABĀŠANA

Ekspluatācijas pārtraukšana:

Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Pārbīdiet **IESL./IZSL.** slēdzi ② uz priekšu pozīcijā **OFF**.
2. Uzlādējiet akumulatoru.
3. Izīrieties AssistCut (skat. 3. APKOPE).
4. Uzglabājiet AssistCut sausā, slēgtā un no sala iedarbības aizsargātā vietā.

Utilizācija:

(saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES/
S.I. 2013 No. 3113)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas ir utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

SVARĪGI!

→ Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

Akumulatora utilizācija:



GARDENA akumulators satur litija jonu šūnas, kas pēc ekspluatācijas beigām jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem.

SVARĪGI!

Akumulatoru atļauts izņemt tikai kvalificētam speciālistam.

1. Ja jums rodas jautājumi saistībā ar akumulatora izņemšanu, lūdz, vērsieties GARDENA servisā.
2. Nododiet akumulatorus utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

5. KĻŪDU NOVĒRŠANA





BĪSTAMI! Miesas bojājums!

Ja izstrādājums sāk darboties nekontrolēti, pastāv grieztu brūču gūšanas risks.

→ Pirms novēršat kļūmes, kas radušās izstrādājumā, aizveriet rokturus, nobloķējiet nazi un izslēdziet izstrādājumu.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
AssistCut nav iespējams apstādināt	Apakšējais rokturis ir iekļīdējies.	→ Izslēdziet AssistCut. Un skatiet 1. nodaļu DROŠĪBA.
AssistCut griešanas laikā apstājas	Pārāk mazs spiediens uz rokturiem. Zars ir pārāk ciets.	→ Saspieties rokturus kopā ciešāk. → Pārbaudiet uzlādes līmeni maksimālai pastiprinātājfunkcijas izmantošanai un izpildiet griešanu no jauna.
Darbības laiks ir pārāk īss	Nazis ir netīrs.	→ Notīrieties nazi.
AssistCut neieslēdzas vai neapstājas.	Akumulators ir pilnīgi tukšs.	→ Uzlādējiet akumulatoru.
Visas 3 gaismas diodes mirgo zaļā krāsā [Att. B]	Akumulatora temperatūra ārpus pieļaujamā diapazona.	→ Pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir robežās no 0 °C līdz +45 °C.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
AssistCut neieslēdzas vai neapstājas.	Izstrādājums ir bojāts.	→ Vērsieties GARDENA servisā.
Gaismas diodes  un  mirgo zaļā krāsā [Att. B]		



NORĀDE: Citu traucējumu rašanās gadījumā, lūdzu, griezties tuvākajā GARDENA servisa centrā. Remontu drīkst veikt tikai GARDENA servisa centros vai GARDENA autorizētos specializētajos veikalos.

6. TEHNISKIE DATI

AssistCut	Vienība	Vērtība (preces nr. 12222)
Maks. zara diametrs	mm	25
Maks. griezumu skaits ar vienu akumulatora uzlādi		1400
Svars	g	500
Plaukstas un rokas vibrācija $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	0,5
Nedrošība k_{vhw}		1,5
Maks. akumulatora spriegums	V (DC)	3,7
Akumulatora jauda	Ah	2
Elementu skaits (litija jonu)		1

Mērišanas metode saskaņā ar: ¹⁾ EN 62841-1



NORĀDE: Norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta pēc standarta pārbaudes metodes un to var izmantot elektroinstrumentu salīdzinājumam. Šo vērtību var izmantot arī pagaidu sprādzienbīstamības novērtēšanas procedūrai. Elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā vibrāciju emisijas vērtība var būt atšķirīga.

7. PIEDERUMI

Uzlādējiet akumulatoru Pagarina naža darbību un saglabā akumulatora darbības laiku. **preces nr. 2366**

8. SERVISS/GARANTIJA

Serviss:

Lūdzu, rakstiet uz adresi, kas norādīta klāt pievienotajā garantijas kartē.

Dilstošās detaļas:

Šķēru naži ir dilstošās detaļas, līdz ar to garantija uz tiem neattiecas.

Garantijas paziņojums:

Garantijas pakalpojums tiek sniegts tikai saskaņā ar noteikumiem, kas ir norādīti klāt pievienotajā garantijas kartē.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syyinä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.



LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiamo, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Geräte(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>HU EU megfelelőségi nyilatkozat</p> <p>Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízott minőségében megerősíti, hogy az átalunk aláírt kiviteltel forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az unióis irányelvekkel összehangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p>CS EU prohlášení o shodě</p> <p>Podepsaná osoba způsobilá výrobem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh spĺňajú/splňujú požadavky smerníc EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. V případě změny přístroje(-)i, která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel nel désigné ci-dessous étaiit conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EU vyhlásenie o zhode</p> <p>Dotu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenia/a vo vyhlásení uvedenom na trh spĺňajú/ú požiadavky harmonizačných smerníc EU, bezpečnostných štandardov EU a predpisov, špecifických pre dané výrobky. Pri zmene zariadenia/zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zwen, dat het/ de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EL Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</p> <p>Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, T.Γ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) που τίθεται(ται) από εμάς ως κυκλοφορία πληροί/πληρούν(τι) τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, πρώτων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν πρώτων. Σς περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνηνόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>
<p>SV EU-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad intygar som befulldäktad förare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat/nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten/apparaterna som inte har stämts av med oss.</p>	<p>SL Izjava EU o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve uskladenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati.</p>
<p>DA EU-overensstemmelseerklæring</p> <p>Underskriveren bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretagets en ændring af apparatet/apparateme, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.</p>	<p>HR EU izjava o sukladnosti</p> <p>Dojle potpisani kao opunomoćnik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da nize navedeni uređaji(i) odgovarajuće izvedbe koje/kolje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije usklađenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koje se tiču proizvoda. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama.</p>
<p>FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Allakirjoittanut vahvistaa valmistajien, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valmistamansa henkilöinä, että seuraava laite täyttää/ seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassamme yhdenmukaistetujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteen/laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimaansaolonsa.</p>	<p>RO Declarație de conformitate UE</p> <p>Semnatarul, in calitate de se împuternicit al producătorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirmă că aparatul (aparatele) descrise în cele ce urmează, în execuție pusă de noi pe piață îndeplinesc (îndeplinesc) cerințele directivei/lor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparatoelor), acasă declarație își pierde valabilitatea.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità UE</p> <p>Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Допълнителният утвърждава като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява/изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уред(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>ES Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Estocolmo (Suecia), que el/ los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/ los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>	<p>ET EL-i vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allakirjutatu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Rootsi, poolt valmistatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõud. Seadmed (seadmed) meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral kaotab käesoleva deklaratsioon oma kehtivuse.</p>
<p>PT Declaração CE de Conformidade</p> <p>O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suécia, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>	<p>LT ES atitikties deklaracija</p> <p>Pasirašantis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojatis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto (-ų) prietaiso (-ų) modelio, kurie buvo pagaminti mūsų gamykloje, atitinka diramųjų ES direktyvų, ES saugumo standartus ir specifinius gamintojo standartus. Atitikus bet kokį patirtinio (-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności UE</p> <p>Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia/-niaj wymogi harmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzania niezgodnych z nami zmian urządzenia/ri.</p>	<p>LV ES atbilstības deklarācija</p> <p>Zemā parakšējais persona kā rādītāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītaj(-) ierīcē(-)s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laidījuši tirgū, atbilst saskaņotajām ES direktīvajām, ES drošības standartiem un konkrētajām produktam noteiktajām standartiem. Ierīcē(-)s) veicot ar mums nesaskaņotus izmaiņus, šī deklarācija zaudē savu spēku.</p>

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Beskrivning av produkten: Beskrivelse af produktet: Tuoteen kuvaus: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Opis produktu: A termék leírása: Popis výrobku: Popis produktu: Περιγραφή του προϊόντος: Opis izdelka: Opis proizvoda: Descrierea produsului: Описание на продукта: Toote kirjeldus: Gaminio aprašas: Izstrādājuma apraksts:	Akku Schere Battery Shear Cisaille à batterie Accu schaar Batteridriven sax Accu-saks Akkukäyttöiset sakset Forbici a batteria Tijera con Accu Tesoura a bateria Akumulátorowe nożyce Akkus oló Akumulátorové nůžky Akumulátorové nožnice Ψαλίδι μπαταρίας Akumulatorske škarje Baterijske škare Foarfecă cu acumulator Акумуляторна ножица Akuga käärnid Akumulātorinēs zirkļeks Šķēres ar akumulātoru						
<table border="1"> <tr> <td>Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:</td> <td>Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος: προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукта: Tootetiip: Gaminio tipas: Produkta veids:</td> <td>Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referencia: Numer katalogowy:</td> <td>Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articlo: Артикул номер: Artiklinumber: Dalties numeris: Artikula numurs:</td> </tr> </table> AssistCut	Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:	Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος: προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукта: Tootetiip: Gaminio tipas: Produkta veids:	Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referencia: Numer katalogowy:	Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articlo: Артикул номер: Artiklinumber: Dalties numeris: Artikula numurs:	<table border="1"> <tr> <td>Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiintymysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήματος CE: Leto nanesitve CE-oznake:</td> <td>Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženkle: CE-marķējuma uzlikšanas gads:</td> </tr> </table> 2022	Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiintymysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήματος CE: Leto nanesitve CE-oznake:	Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženkle: CE-marķējuma uzlikšanas gads:
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Typ produktu:	Terméktípus: Druh výrobku: Typ produktu: Τύπος: προϊόντος: Vrsta izdelka: Vrsta proizvoda: Tip produs: Тип продукта: Tootetiip: Gaminio tipas: Produkta veids:	Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Artikelnummer: Tuotenumero: Codice articolo: Referencia: Número de referencia: Numer katalogowy:	Cikkszámok: Objednací číslo: Objednávacie číslo: Κωδικός είδους: Številka izdelka: Kataloški broj: Cod articlo: Артикул номер: Artiklinumber: Dalties numeris: Artikula numurs:				
Anbringningsjaar der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiintymysvuosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve: Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήματος CE: Leto nanesitve CE-oznake:	Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamise aasta: Metai, kada pažymėta CE-ženkle: CE-marķējuma uzlikšanas gads:						
<table border="1"> <tr> <td>EU-Richtlijnen: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Οδηγίες ΕΚ: Direktive EU: EC directive: Directive CE:</td> <td>Директиви на ЕО: EU direktiivid: EB direktivos: EK direktivas:</td> <td>2006/42/EG 2011/65/EU 2014/30/EU</td> </tr> </table>	EU-Richtlijnen: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Οδηγίες ΕΚ: Direktive EU: EC directive: Directive CE:	Директиви на ЕО: EU direktiivid: EB direktivos: EK direktivas:	2006/42/EG 2011/65/EU 2014/30/EU	2022 <table border="1"> <tr> <td>Ulm, den 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Fait à Ulm, le 15.03.2022 Ulm, 15.03-2022 Ulm, 2022.03.15 Ulm, 15.03.2022 Ulmissa, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dnia 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dnia 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dana 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022</td> <td>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Peŝonomcnik Meghatalmazott Zpŕinomocněnc Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalitasis atstovas Pilnvarotā persona</td> </tr> </table>	Ulm, den 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Fait à Ulm, le 15.03.2022 Ulm, 15.03-2022 Ulm, 2022.03.15 Ulm, 15.03.2022 Ulmissa, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dnia 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dnia 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dana 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022	Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Peŝonomcnik Meghatalmazott Zpŕinomocněnc Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalitasis atstovas Pilnvarotā persona	
EU-Richtlijnen: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: EU-direktiv: EF-direktiver: EY-direktiivit: Directive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Dyrektywy WE: EK-irányelvek: Předpisy ES: Smernice EÚ: Οδηγίες ΕΚ: Direktive EU: EC directive: Directive CE:	Директиви на ЕО: EU direktiivid: EB direktivos: EK direktivas:	2006/42/EG 2011/65/EU 2014/30/EU					
Ulm, den 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Fait à Ulm, le 15.03.2022 Ulm, 15.03-2022 Ulm, 2022.03.15 Ulm, 15.03.2022 Ulmissa, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dnia 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dnia 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, dana 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022 Ulm, 15.03.2022	Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Peŝonomcnik Meghatalmazott Zpŕinomocněnc Splnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalitasis atstovas Pilnvarotā persona						
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN: EN ISO 12100 EN 62841-1	2022						
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA-Technische Dokumentation, M. Jäger, 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Jäger, 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Jäger, 89079 Ulm	 Reinhard Pompe Vice President Products						
	 Wolfgang Engelhardt Vice President Supply Chain						

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/ are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Battery Shear**

Product type: **AssistCut**

Article Number: **12222**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032**

Designated Standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,
Aycliffe,
County Durham
UK
DL5 6UP**

Aycliffe, 15.03.2022
Authorised Representative:


John Thompson
Director

Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5263-7862
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
massohanyan@icloud.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Proqres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
AfterSales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain

M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Salthiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensteenvweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Hercegovina

Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silktrade.com.ba

Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de
Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
Бул. 8 Декември, № 13
Община 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
125 Edgeware Road
Unit 15 A
Brampton L6Y 0P5
ON, Canada
Phone: (+1) 905 792 93 30
gardena.customerservice@
husqvarnagroup.com

Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+ 56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No 207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC, 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520 /
+57 (1) 703 9522
servicioalcliente@toyama.com.co
www.toyama.com.co

Costa Rica

Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Monteleagre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654 /
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
info@papadopoulos.com.gr

Czech Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 1/2
Esquina Copal II,
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt

Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lotfy St.
Giza
Phone: (+20) 3 761 57 57

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Juurakotie 5 B 2
01510 Vantaa
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
#70, Belashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

**Service Address and
Importer to Great Britain**

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong

Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Skemmuvegi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

India

B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jaganhardware.com

Iraq

Alshiemal Alakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 18 4675

Ireland

Lifey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@lifeyd.com

Israel

HACARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Phone: (+39) (0) 31 4 14 77 00
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan

ТОО "Ламазд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kuwait

Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: (+965) 24 73 07 45
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan

ООО Алье Макі
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Kyrgyzstan
Phone: (+996) 312 322115

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon

Technomec
Safa Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527 /
(+961) 3 855481
tecnomec@idrm.net.lb

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01 01
api@neuberg.lu

Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (+60) 3-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius

Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
isolis@afosa.com.mx

Moldova

Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
str. Muncești 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia

Soyolf Gardening Shop
Namiir Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolf@magicnet.mn

Morocco

Prokip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@prokip.ma

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia

Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanözü
Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman

General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: 968 24 58 28 16
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay

Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHACO
1449 C/25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru

Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2 52 02 52
supervisorventas@siersac.com
www.siersac.com

Philippines

Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint
Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland

Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing
CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaia 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia/Россия

ООО „Лускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОБО2_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia

SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box:
86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading

5147 Al Faraq Dist.
Riyadh 7991
Phone: (+971) 4 206 6700
Owais.Khan@alfuttaim.com

Serbia

Domel d.o.o.
Slobodana Đurica 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore

Hy-Play PRIVATE LIMITED
40, Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic

Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Prádemem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground
Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and
Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd
8F Haengbok Building,
210, Gangnam-Daero
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.
213 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 4380 50
info@deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
service@gardena.se

Switzerland/Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesgd1@7friends.com.tw

Tajikistan

AFIERS JV LLC
39, Ayri Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand

Spica Co. Ltd
243/2 Omnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia

Société du matériel agricole et
maritime
Nouveau port de peche de Sfax
Bp 33
Sfax 3065
Phone: (+216) 98 419047/
(+216) 74 497614
commercial@smamtunisia.com

Türkiye

Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
İstanbul
34873 Türkiye
Phone: (+90) 216 389 39 39

Turkmenistan

I.E. Orazmammedov
Nurmuhmet
80 Ataturk, BERKARAR Shopping
Center,
Ground floor, A77b,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 222887
info@jayhyzmat.com/
bekgiyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE

Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7880 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine/Україна

AT «Альдіст»
вул Петропавлівська 4
08130, Київська обл.
Кірово-Святошинський
р-н. с. Петропавлівська
Борщагівка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy QFY, THAY yoqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam

Vision Joint Stock Company
BT1-17, Khu biet thu – Khu Doan
ngoi giao Nguyen Xuan Khoat
Xuan Dinh, Bac Tu Liem
Hanoi, Vietnam
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe

Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw

12222-20.960.01/0322

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com